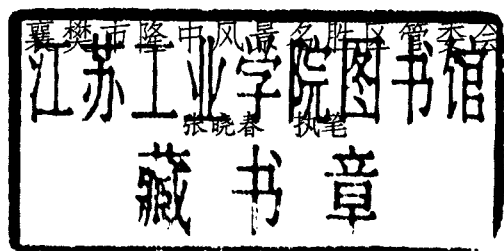


諸葛大名垂宇宙

隆中勝跡永清幽

古隆中楹联注释

古隆中楹联注释



鄂襄图内字[04]第 016 号

古隆中楹联注释

襄樊市隆中风景名胜区管委会

787×960 毫米 32 开本 3.5 印张

2004 年 4 月第 1 版 2004 年 4 月第 1 次印刷

襄樊市统计局印刷厂印刷

写在前面的话

楹联,又称对联、对子。匾额又名横批、横匾。它们是我国汉语中特有的文学艺术形式,在我国有着悠久的历史。匾对以其简练的语言,精湛的含意,工整醒目的形式,深受广大人民的喜爱。

隆中作为刘备三顾茅庐、诸葛亮隆中对策的发生地,一代名相成长的摇篮,千百年来吸引了大量游人,特别是许多文人墨客,他们或即兴赋诗,或挥毫题联,为隆中留下了宝贵的文化财富。这些本身就形成了别具特色的旅游内容,一幅诗情意景。今天,我们将其中的部分匾对按所处景点分为10节集成此册,册中计有清代、民国和现代著名书法家及党和国家领导人的题词,其中有描写风景的、仰慕先哲的、颂扬称誉的。这些作品为人们提供了历史、地理、文学、书法、篆刻等方面丰富的知识,具有历史的和现实的意义。它们与隆中风光相映生辉,流芳千古。

目 录

一、“古隆中”牌坊楹联	(2)
二、武侯祠楹联	(8)
三、三顾堂楹联	(32)
四、卧龙深处楹联	(41)
五、草庐亭楹联	(52)
六、抱膝亭楹联	(55)
七、老龙洞楹联	(58)
八、隆中书院楹联	(61)
九、腾龙阁楹联	(74)
十、隆中文化广场楹联	(100)

“古隆中”牌坊简介

该牌坊建于清光绪十九年(公元 1893 年),时为进出隆中门户,也是古隆中的标志。该坊坊体高大,蔚然壮观,上有精美的浮雕,苍劲有力的书法。石牌坊经过百余年的风雨洗礼,现在仍完好的矗立在隆中山下。

一、“古隆中”牌坊楹联

三顾频频天下计；
两朝开济老臣心。

杜工部句 陈维周书

[注释]

三顾：刘备三顾茅庐。公元207年，刘备为了兴复汉室，3次来到隆中，拜求诸葛亮。频频：多次。天下计：统一天下的大计。两朝：先主刘备、后主刘禅两代。

[意译]

刘备频顾草庐，以求统一天下的大计。诸葛亮感激刘备三顾之恩，辅佐刘备开创蜀汉基业，匡济刘禅巩固、发展蜀汉大业，表现了老臣诸葛亮一片忠心。

[楹联简析]

唐肃宗上元元年（公元760年），杜甫拜谒了成都武侯祠，时值国家多难，杜甫在政治上遭到打击，他触景生情，写下了《蜀相》一诗，诗句为：

丞相祠堂何处寻，锦官城外柏森森。
映阶碧草自春色，隔叶黄鹂空好音。
三顾频频天下计，两朝开济老臣心。

出师未捷身先死，长使英雄泪满襟。

诗文在描写了丞相祠堂景色之后，对诸葛亮开济两朝的业绩给予了颂扬，同时对他“出师未捷身先死”亦深为惋惜，上联即从此诗中摘录。

三代下一人

光绪乙丑季冬月 镇雄后学陈维周题

[注释]

三代：夏、商、周三朝。

[意译]

诸葛亮是夏、商、周以后的第一人杰。

[楹联简析]

古人认为三代及三代以上的人忠厚贤良，三代以下便人心不古了。但是，诸葛亮佐先主，辅后主，功过伊吕，勋业盖世，所以，作者在此予其高度称颂。

伯仲之间见伊吕；
指挥若定失萧曹。

陈维周 撰

[注释]

伯仲：旧时兄弟排行常以伯、仲、叔、季为序。伯：兄弟中年龄最长者。仲：排行老二。郑玄笺：“伯仲，喻兄弟也。”后又喻不相上下的事物。伊：伊尹，商汤佐臣。尹是官名，伊是其本名。

伊尹曾隐居莘野，后辅汤灭夏，综理国事，功勋显赫。吕：吕尚，周代齐国的始祖，姜姓，吕氏，名望，一说字子牙，西周初年官太师（武官名），也称师尚父，辅佐武王灭商有功，封于齐，有太公之称，俗称姜太公。萧：萧何，西汉第一任丞相，沛县人，秦二世元年（公元前209年），佐刘邦起义，功勋显赫，对刘邦战胜项羽，建立西汉起了重要作用，后封酈侯。曹：曹参，西汉大臣，沛县人，秦末从刘邦起义，屡立战功，汉朝建立，封平阳侯，曾任齐相9年，后继萧何为汉惠帝丞相，“举世无所变更，一遵萧何约束”，有“萧规曹随”之称。指挥若定：指挥调度从容镇定。

[意译]

诸葛亮的文韬、武略与伊吕不相上下，他处理政务、军事、外交等国事胸有成竹，就连萧、曹二人与他们相比都显得逊色。

[楹联简析]

杜甫于唐代宗大历元年（公元766年）初夏到夔州（今四川奉节），大历三年（公元768年）正月月中旬出峡，其间他写了许多诗，上联所在的《咏怀古迹》之五便是其中的作品，该诗曰：

诸葛亮大名垂宇宙，宗臣遗像肃清高。

三分割据纡筹策，万古云霄一羽毛。

伯仲之间见伊吕，指挥若定失萧曹。

运移汉祚终难复，志决身歼军务老。

诗中认为，诸葛亮名垂宇宙，如鸾凤高翔，独步云霄，世人万古莫及。陈维周择集诗中之句成联的原因，笔者认为有二，一是就所择诗句本身来看，对仗工整，词性相同，不失对联艺术的基本要求。二是用于“古隆中”牌坊，形式与内容都很贴切。三是内容引起了择集者共鸣。应该说，联句不仅是诗人的心声，也是陈维周借题抒情的反映，是二人思维撞击而所作为，是二人的合唱。

澹泊明志；
宁静致远。

陈维周 撰

[注释]

澹泊：恬静寡欲。曹植《蝉赋》：“实淡泊而寡欲兮，独怡乐而长吟。”《文子·上仁》：“非淡漠无以明德，非宁静无以致远。”静：用心专一。

[意译]

恬静寡欲，淡视名利，明确志向；专心至致，除却烦燥的思想，树立远大的目标。

[楹联简析]

此联出自于诸葛亮《诫子书》。《诫子书》是诸葛

亮为其子孙树立的为人处事的尺度,也是自己的座右铭和思想的体现,集联者所以要从《诫子书》中择集以上两句,说明他本人也认准了这个准则,在这一点上,他的思想与诸葛亮思想不谋而合。对于联中“志”的理解,笔者认为应是“志向”、“目标”,这个“志”非满足个人私欲和小圈子利益的目标,而是符合国家和人民利益、符合人伦道德,适应社会发展,能够推动社会进步思想和目标。要实现这一目标,就要除却私心杂念,淡泊名利,驱逐烦躁的情绪,用心专一的去奋斗,去追求,也就是联中所言:“澹泊明志,宁静致远。”

武侯祠简介

武侯祠位于隆中山畔,是隆中主景之一,始建于东晋,时历千年兴废频仍。现在的祠宇是明朝遗留下来的,在清朝、民国和解放后都作过维修。

武侯祠祠宇深邃,层台错落,殿堂肃整。诸葛亮、刘备、关羽、张飞等 26 尊塑像栩栩如生,肃穆庄严。历代名联精匾琳琅满目;木刻、石雕、彩绘壁画比比皆是,美不胜收。

二、武侯祠楹联

冈枕南阳依旧田园淡泊；
统开西蜀尚留遗像清高。

[注释]

南阳：南阳郡，东汉属郡之一，时辖 37 县，郡治宛（今南阳市）。隆中时属南阳郡邓县所辖，故称。

[意译]

隆中一带的山冈横卧在南阳郡的大地上，这里的田园仍如过去那样淡泊。诸葛亮开创了蜀汉的基业，在隆中至今还留有他那清高的遗像。

[楹联简析]

隆中一带山峦叠翠，溪水潺湲，田园淡泊，野趣横生。罗贯中在《三国演义》中对其描写到：“山不高而秀雅，水不深而澄清；地不广而平坦，林不大而茂密；松篁交翠，猿鹤相亲。”这里正是诸葛亮理想处所，即追求淡泊、宁静的生活环境。这种环境对诸葛亮的成长起到了一定作用，在以后的政治生涯中，他辅佐刘备父子安邦济业，耗尽了心血。为此，作者给予了高度评价：清高遗像，万古流芳。

卧龙遗址

董必武 一九六五年一月

[注释]

卧龙：喻诸葛亮。《三国志·诸葛亮传》：“徐庶见先主，先主器之。谓先主曰：‘诸葛孔明者，卧龙也。’”《襄阳耆旧记》：“诸葛孔明为卧龙，庞士元为凤雏，司马德操为水镜，皆德公题也。”

[意译]

隆中是诸葛亮当年隐居的旧址。

[楹联简析]

公元197年至公元207年，诸葛亮隐居襄阳城西20里地的隆中村，在此耕读达10年之久，由于他才华横溢，独居隆中，时人誉其为“卧龙”。

三顾频频天下计；
一番晤对古今情。

上联用少陵句 红安董必武

一九六五年一月

[注释]

一番晤对：指刘备与诸葛亮隆中对答。公元207年，刘备三顾茅庐拜见诸葛亮，宾主之间就恢复汉室、统一大业问题作了一次恳谈，即脍炙人口的隆中对策。

[意译]

为了寻求统一天下的大计,刘备三顾茅庐,诸葛亮与刘备就当时的形势及统一问题一番晤对,古今传为佳话。

[楹联简析]

董老在这副楹联中点明诸葛亮隐居隆中期间两件家喻户晓的大事,即三顾茅庐和隆中对答。公元207年,刘备、关羽、张飞不畏劳苦,三顾茅庐,千百年来一直被后人视为礼贤下土的典范,而隆中对策则更是千古颂歌。董老在此亦对其大加讴歌。

垂功刘氏业;

遗范汉家风。

甲子孟夏于隆中 湘醴 李铎

[注释]

垂:流传。刘氏:刘备父子。业:统一大业。范:楷模,典范。

[意译]

诸葛亮辅佐刘氏开创了蜀汉的基业,他的功名流芳千秋,他那“鞠躬尽力,死而后已”的精神足为后人之楷模。

[楹联简析]

对联讴歌了一代贤相诸葛亮许先帝以驱驰,建立蜀汉基业,受托孤辅后主,联吴抗曹所立下的丰功伟

绩,并且说他是受了汉家遗留下来的好风尚熏陶以至成了古今典范。

汉室溯臣劳,当运际扶危,合让先生出头地;
蜀都崇庙祀,幸恩承秉臬,更从遗像仰擎天。

升任四川按察使湖北安襄郢荆兵备道长
白英祥薰沐敬书

[注释]

汉室:蜀汉王室。溯:追溯。运:运数。际:适逢其时。合:应当。出头地:高人一头。蜀都:蜀汉都城——成都。庙祀:祭祀。恩:有幸蒙恩。承:担任。秉:执掌。臬:臬司(清代一省之察省官)。擎天:举天。比喻担负重任。

[意译]

追溯蜀汉王室功勋显赫者,当属诸葛亮,运数使他遇到了扶助危弱的机会。他出人头地是理所当然的。成都崇重对诸葛亮的祭祀,我有幸蒙恩去那里担任臬司,更有条件从他那清高的遗像中学习、领会他为国家勇挑重担的精神。

[楹联简析]

这是作者升任四川按察使时所作的联句。对联深刻地反映出作者对诸葛亮无限敬仰之情怀,他认为

诸葛亮政绩超人，功业盖世，运数使他这样。这或多或少地反映出作者思想中存在的天命观。

伯仲之间见伊吕；
先生有道出羲皇。

滇南黎天才

[注译]

道：立国策略和治国方略。羲皇：神话传说中的帝王，一作伏羲、宓戏、包牺。传说他很有圣道，教人们结网捕鱼，造字画卦。

[意译]

诸葛亮的文韬、武略与伊吕不相上下；他立国策略和治国方略出自伏羲帝皇。

[楹联简析]

此联集自杜甫诗句。上联见前注，下联出自杜甫《醉时歌》。杜甫这首诗是赠给广文馆博士郑虞的。其中的第五、第六句为：“先生有道出羲皇，先生有才过屈宋。”伊尹佐汤建商，吕望辅武王建周，他们都是开国元勋，后世常将其并称，以颂扬二人的地位和功业。诸葛亮生前已被当世人称为伊吕了，《三国志·彭蒙传》载彭蒙《狱中上诸葛丞相书》：“足下当世伊吕也，宜善与主公计事，济其天猷。”作者认为诸葛亮的人品事功堪比伊吕，济世利民的法则源于圣明君主伏羲帝皇。